

UNION SCHWEIZERISCHER YACHTCLUBS

Eignerwechsel

Klasse 5.5m V.I.
 Série Z 122
 Segel-Nr.
 No de voile
 bisheriger Bootname Finkindia III
 ancien nom du yacht
 neuer Bootname Hstakas
 nouveau nom du yacht
 Baujahr 1978
 Année de constr.
 Bauwert
 Chantier 31.00000000 13807

UNION SUISSE DU YACHTING

Changement de propriétaire

Neuer Eigner
 Nouveau propriétaire
 Name P. Kuegel
 Nom
 Club
 Adresse
 Datum 14.5.86
 Date
 Le jaugeur
 O. Weber
 CH-8802 Kilchberg/ZH
 eingetragene am
 29. MAI 1986

Nur gültig mit Registrierstempel der USY
 Valable seulement avec timbre d'enregistrement de l'USY

Swiss bis 10.12.86

MESSBRIEF CERTIFICAT DE JAUGE

Internationale Klasse / Série internationale 5,5m

Vermessung in Salzwasser / Jauge en eau de mer

mit / avec 1,025 t/m³

Name der Yacht / Nom du Yacht: Finlandia III
 Eigner / Propriétaire: R. Fauschind
 Club: SC Stafa
 Heimathafen / Port d'attache: Stafa
 Konstrukteur / Architecte: Brüder-Grance
 Bauwerk / Chantier naval: F. Grunmeyer
 Erbaut in / Lieu de construction: Holles (CH)
 Baujahr / Année de construction: 1977/78
 Vermessen durch / Jaugé par: Chéber
 in / à: Weggen SG den / le: 19. 7. 80
 Gültigkeit des Messbrieves bis / Certificat valable jusqu'au: 10. 7. 80
 Klassenvorschrift, Art. 31 und 33 / Règlement de constr.

Vermessungs-Wert / Coefficient de jauge: 5,50 m

Renn-Nummer / No. de course

5,5

Z 122

Der Vermesser:

USY - Verm.

O. Weber

CH-8802 Kilchberg/ZH

Klassenzertifikat: No. / Certificat de classification: No.

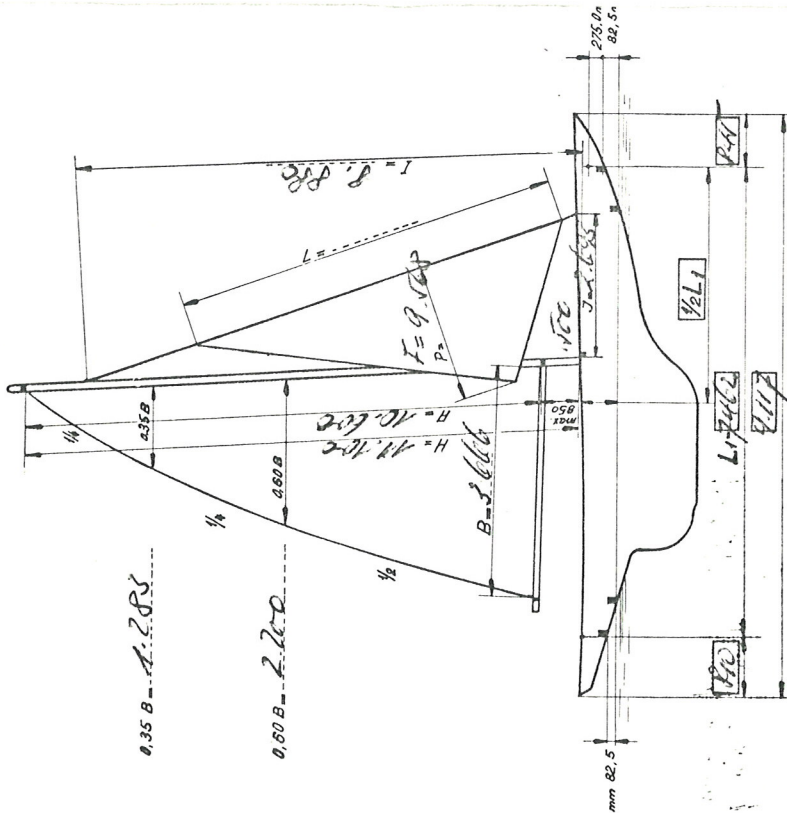
Datum / Date: 12.12.1978

Gesellschaft / Société

Anteau Vertes, Paris

Segelplan / Voilure

- 16 Höhe über Schandeck / Hauteur au-dessus du plat-bord: maximal gemessen / H mesuré: 11,100 m
 16 Höhe Vorsegel Δ über Schandeck / Hauteur du triangle de foc au-dessus plat bord: maximal gemessen / I mesuré: 8,880 m
 20 Spinnaker-Seitenlieks / Ralingues du spinnaker: maximal gemessen / maximal: 8,880 m
 20 1/2 Spinnaker-Fussliek = 1,25 x 2,693 / Mesure de la moitié de la bordure du spinnaker: maximal: 2,127 m
 20 1/2 Spinnaker Mittelbreite = 0,75 x 2,666 / Largeur de la ligne médiane du spinnaker: minimal: 2,093 m
 21 Länge Spinnakerbaum = J gem. / Longueur du tangon: maximal: 2,093 m



- 17 Grossegel: Grand voile: $0,5 \times A \times B = 0,5 \times 3,666 \times 11,100 = 20,450$
 16 Fock: Foc: $0,5 \times L \times P = 0,5 \times \dots = 9,568$
 15 Vermessene Segelfläche total / Surface mesurée totale: $S = 28,998$
 15 80% Vorsegel $\Delta = 0,8 \cdot 0,5 \times I \times J = 0,8 \cdot 0,5 \times \dots \times \dots$
 16 Basis Vorsegel Δ / Triangle avant: $\sqrt{S} = 5,384$
 16 Basis des triangle avant: J maximal = $0,5 \times \sqrt{S} = 2,693$
 Bemerkung: / Remarques:

Im USY-Register
eingetragen am
9. FEB. 1979

Diverse Bestimmungen / Conditions diverses

Begrenzungen / Restrictions

Länge über Alles Longueur hors-tout	9.17 m
Bug-Überhang in der LWL Élancement avant	1.18 m
Heck-Überhang in der LWL Élancement arrière	1.09 m
Überhangs total in der LWL (Salzwasser) (eau salée)	2.27 m
Élancements totaux	6.89 m
Länge in der Wasserlinie, LWL Longueur à ligne de flottaison	
Mittl. Freibord vorne, an Ende L1 Franchbord moyen à l'avant à L1	0.49 m
Mittl. Freibord Mitte, in Mitte L1 Franchbord moyen au milieu L1	0.62 m
Mittl. Freibord hinten, an Ende L1 Franchbord moyen à l'arrière à L1	0.63 m
Summe der Freiborde Somme des franc-bords	Σ = 1.92 m
Mittl. Freibord Σ über LWL Salzwasser Franchbord moyen en eau salée	0.64 m
Minimaler Freibord in Salzwasser Franchbord minimum en eau salée	0.63 m
Innenballast: Lest intérieur:	Lage: Emplacement:
Gewicht gewogen, incl. Innenballast Poids effectif, lest compris	G = 2.050 kg
Verdrängung in Salzwasser Déplacement en eau salée	D = 2.050 1,025
Tiefgang in Salzwasser Tirant d'eau en eau de mer	maximal gemessen mesuré
Tiefgang in Salzwasser, Marke I Tirant d'eau en eau de mer, marque I	1.350 m gemessen mesuré
Tiefgang in Süßwasser, Marke I zusätzl. Tirant d'eau en eau douce, marque I supplémentaire	1.344 m berechnet calculé
Tiefgang in Süßwasser Tirant d'eau en eau douce	1.344 m gemessen mesuré
Breite Bau	minimal = 1,900 m
Breite auf 1/2 Freibord B Bau à moitié du franchbord	gemessen mesuré
Breite über Deck Bau à la hauteur du plat-bord	gemessen mesuré
Seiteneinfall Rentrées des hauts (RH)	0.05 m gemessen mesuré
Seiteneinfall Rentrées des hauts (RH)	maximal
Seiteneinfall-Überschuss Différence en plus RH	0.06 m
Korrektur für Seiteneinfall, zu R add. Correction pour excès de RH	3 • Δ Se
Kielbreite am grössten Querschnitt minimal Lark'eur de l'aileron à la plus grande section	0.150 m
Kielbreite am grössten Querschnitt gemessen Largeur mesurée de l'aileron à la section la plus grande	0.17 m
Bemerkungen: Remarques:	

Ermittlung des Vermessungs-Wertes/Determination du coefficient

de jauge

$$\text{Formel: } R = 0,9 \left[\frac{L \cdot \sqrt{s}}{12 \cdot \sqrt{D}} + \frac{L + \sqrt{s}}{4} \right] \approx 5,50 \text{ m}$$

Vermessungs-Masse / Mesures

Länge über Alles Longueur hors-tout	9.17
Bug-Überhang auf L1 Élancement avant	0.49
Heck-Überhang auf L1 Élancement arrière	0.60
Summe der Überhangs Somme des élancements	1.09
Vermessungs-Länge L1 Longueur mesurée	7.462
Umfang vorne auf L10 Chafne avant à	0.71
Doppelte Vertikalhöhe vorne L1 0 Double hauteur verticale à l'avant	0.550
Differenz vorne Différence à l'avant	Δ v add zu L1
Minim. Rechnungs-Diff. vorne, zu L1 Différence minimum pour le calcul à l'avant	0.165
Umfang hinten auf L1 0 Chafne à l'arrière	1.618
Doppelte Vertikalhöhe hinten L1 Double hauteur verticale à l'arrière	1.042
Differenz hinten Δ h Différence à l'arrière	0.66
1/3 Diff. hinten Δ h/3 add zu L1 1/3 à l'arrière	0.234
Minim. Rechnungs-Diff. hinten, zu L1 Différence minimum pour le calcul à l'arrière	0.234
Formel-Länge Longueur de formule	7.861
L	5.385
$\sqrt{s}$	13.246
$L + \sqrt{s}$	3.842
$\frac{1}{4} [L + \sqrt{s}]$	
Verdrängung in Salzwasser D m ³ Déplacement en eau salée	2.000
$\sqrt{D}$	1.260
$12 \sqrt{D}$	15.120
$L \cdot \sqrt{s}$	42.344
$\frac{L \cdot \sqrt{s}}{12 \sqrt{D}}$	2.800
Summe = Hammerwert Somme = chiffre en parenthèses	6.112
0,9 • Summe	5.500
Korrektur für Seiteneinfall Correction pour excès de rentrées des hauts	
Vermessungs-Wert R	5.50
Coefficient de jauge	5.500